

Gecko
MEHR ALS EIN BILDBUCH



大棕熊和野猪

故事：[德] 苏珊·克莱勒等 插图：[德] 安特耶·德雷舍尔等

翻译：高瀚梅

Gecko

德国促进阅读
基金会
权威推荐



中华工商联合出版社

小小变色龙 Gecko
WITH ALL IN ILLUSTRATION

大棕熊和野猪

故事：[德] 苏珊·克莱勒等

插图：[德] 安特耶·德雷舍尔等

翻译：高湫梅



中华工商联合出版社

图书在版编目(CIP)数据

大棕熊和野猪 / (德) 克莱勒等著; 高湔梅译. --
北京: 中华工商联合出版社, 2014.7
ISBN 978-7-5158-0974-8

I. ①大… II. ①克… ②高… III. ①儿童文学—图
画故事—德国—现代 IV. ①I516.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 131996 号

Rathje, Elbel, Wiedemann GbR — Edition Loris
小小变色龙标志: Andreas Toepfer
本书由高湔梅授权中华工商联合出版社有限责任公司出版发行。

大棕熊和野猪

故 事: 【德】苏珊·克莱勒等
插 图: 【德】安特耶·德雷舍尔等
翻 译: 高湔梅
出 品 人: 徐 潜
策 划: 袁一鸣
责任编辑: 张瑛琪 夏冰心 李 瑛
封面设计: 创意零檬
责任审读: 郭敬梅
责任印制: 迈致红
出版发行: 中华工商联合出版社有限责任公司
印 刷: 北京盛天行健艺术印刷有限公司
版 次: 2014年8月第1版
印 次: 2014年8月第1次印刷
开 本: 787mm × 1092mm 1/16
字 数: 10千字
印 张: 2
书 号: ISBN 978-7-5158-0974-8
定 价: 29.00元

服务热线: 010-58301130
销售热线: 010-58302813
地址邮编: 北京市西城区西环广场A座
19-20层, 100044
<http://www.chgslcbs.cn>
E-mail: cicap1202@sina.com (营销中心)
E-mail: gslzbs@sina.com (总编室)

工商联版图书
版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问
题, 请与印务部联系。
联系电话: 010-58302915





致童年

孩童的世界原本就是简单的，而越简单，往往就越是纯粹。正因如此，对于他们来说，那些简单却充满想象的故事、简练却活泼生动的图画、虚构却趣味十足的人物，才充满了吸引力。

而这，正是我们决心引进这套绘本的最大原因——让童真的世界里充满快乐。在这套绘本中，没有死气沉沉的说教，没有生搬硬套的道理，有的只是童真，收获的却是快乐。

愿我们的这套绘本，可以带给您的孩子最简单的快乐！

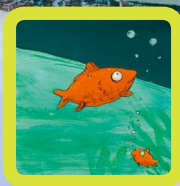


1

大棕熊和野猪

故事：苏珊·克莱勒 (Susan Kreller) 插图：安特耶·德雷舍尔 (Antje Drescher)

孤独和寂寞算得上是世界上最让人难过的情感之一了。当你有一天遇见它们，可千万不要害怕或者默默承受。只要主动向前一步，一段不同寻常的友谊也许正在转角处悄悄地等着你的到来。



13

卡尔和弗兰茨

故事：安珂·蒂曼 (Anke Thiemann) 插图：卡蒂娅·盖尔曼 (Katja Gehrmann)

没离开过鱼缸的两只小金鱼要开始在湖中历险了。面对困难，他们会如何应对？他们又能否找到安全的新家呢？

我是大棕熊家的分隔线

大棕熊和野猪

苏珊·克莱勒 (Susan Kreller)，生于 1977 年，攻读日耳曼语言文学和英国语言文学专业，并获得英国文学德语翻译博士学位，在文选、杂志上发表了大量故事和诗歌作品。她于 2010 年进入柏林文学工作室麦克公开新人奖决赛，其 2012 年的处女作小说《大象是看不见的》获得德意志青少年儿童文学奖提名，2013 年荣获了克兰尼斯坦儿童文学奖及格劳泽文学奖（被誉为“德语侦探小说的奥斯卡奖”）。

卡尔和弗兰茨

安珂·蒂曼 (Anke Thiemann)，1975 年出生，从事编辑工作，热爱阅读和戏水，经常与许多作家一起为小读者提供精彩的故事。

安特耶·德雷舍尔 (Antje Drescher)，1972 年生于罗斯托克，于汉堡应用科技大学攻读插画专业。1999 年起开始和多家出版社合作发表作品。其作品被多次选入博洛尼亚国际童书展优秀插画作品展。

卡蒂娅·盖尔曼 (Katja Gehrmann)，1968 年出生，曾就读于墨西哥、西班牙以及汉堡艺术学院。她除了在一家儿童绘画学校任教外，还为多家出版社进行插画创作。她的作品曾荣获多项国际大奖，如布拉迪斯国际插画双年展金苹果奖，并荣获 2014 年德意志青少年儿童文学奖提名。

大棕熊和野猪

故事：苏珊·克莱勒 (Susan Kreller)

插图：安特耶·德雷舍尔 (Antje Drescher)







传说在远方的九号森林里有一座老房子。
房子中窗户、砂浆、石块应有尽有。

可惜这只是一个传说。

因为在远方的九号森林里并没有什么房子，
只有一座房子残留下的一些东西：

一面高墙，以及顶上的两扇小窗户。

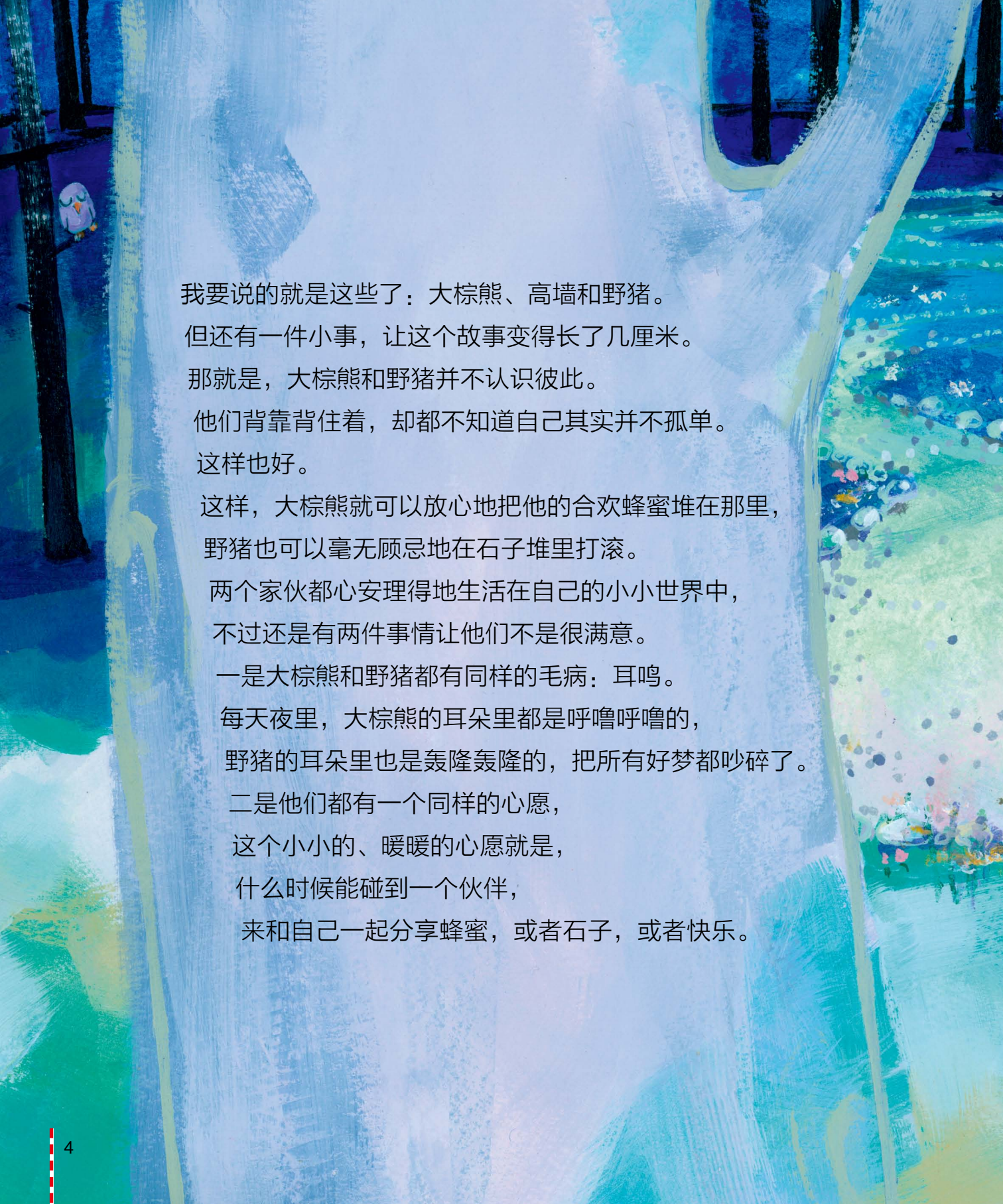
不过，有房子还是没房子，又有什么关系呢，
有两个家伙还是照样生活在那里。

在长着十五棵合欢树的一侧住着一头大棕熊，
他靠着墙搭了个棚子，这样能挡风遮雨，还不会弄乱他的发型。

墙的另一侧住着石子野猪，

其实，他就是一只普普通通的野猪，只不过他喜欢石子路，
一条平整的、两侧开满鲜花的石子路。

而在高墙的另一侧，他恰好就拥有这样一条路。



我要说的就是这些了：大棕熊、高墙和野猪。
但还有一件小事，让这个故事变得长了几厘米。
那就是，大棕熊和野猪并不认识彼此。
他们背靠背住着，却都不知道自己其实并不孤单。
这样也好。
这样，大棕熊就可以放心地把他的合欢蜂蜜堆在那里，
野猪也可以毫无顾忌地在石子堆里打滚。
两个家伙都心安理得地生活在自己的小小世界中，
不过还是有两件事情让他们不是很满意。
一是大棕熊和野猪都有同样的毛病：耳鸣。
每天夜里，大棕熊的耳朵里都是呼噜呼噜的，
野猪的耳朵里也是轰隆轰隆的，把所有好梦都吵碎了。
二是他们都有一个同样的心愿，
这个小小的、暖暖的心愿就是，
什么时候能碰到一个伙伴，
来和自己一起分享蜂蜜，或者石子，或者快乐。







这个心愿在今年秋天变得格外强烈。

大棕熊已经好几个星期都睡不着觉了。

他总在想，为今年冬天储藏的蜂蜜是否太多了，
一个人能吃得完吗？

野猪也总在床上翻过来翻过去，翻过去又翻过来的。

他一直在琢磨，那条石子路对一只野猪来说，是否太宽太长了。
终于有一天，他们再也忍耐不了了。

大棕熊这么想，野猪也这么觉得。

那看不见的寂寞让他们俩都受够了。

好在对付强烈的寂寞有一个祖传秘方：照片。

他们要把照片挂在墙上，熊的照片或者野猪的照片。
这样就可以在不安的夜里，安慰那颗寂寞的心了。



大棕熊在森林尽头的小城里买了三十七张带框的熊的照片，
野猪则从森林边上的村子里买了四十二张猪的照片。

可惜卖照片的不管挂照片，

野猪得自己一张一张地把照片挂到墙上，整整四十二张。

大棕熊也得一颗一颗地把钉子敲进墙里，整整三十七颗。

他们花了一整天的时间。

等把所有的照片都挂到墙上后，两个家伙都感觉到了什么，
当然是分别感觉到的。

他们感到寂寞不但没有消失，反而变得越来越强烈了！

紧接着他们觉察到，那面高墙正轰隆隆地倒下，
因为他们敲了太多的钉子洞了！







石头一块块落下，幸好他们都戴着头盔。

石块，相框，灰尘……还有一阵巨响……

到最后就只剩下一堆废墟了。

这是一个小小的不幸，还是幸运呢？

因为在高墙倒下的一瞬间，

大棕熊有了个充满惊喜的发现：

他看到了另一头“熊”，只是对方看起来更像一只野猪。

野猪也同时发现了另一只“野猪”，当然他看上去更像一头熊。

大棕熊和野猪的故事现在才刚刚开始呢……



卡尔和弗兰茨

故事：安珂·蒂曼 (Anke Thiemann) 插图：卡蒂娅·盖尔曼 (Katja Gehrmann)

